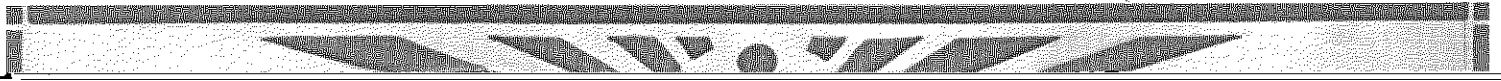


OBISPOS DE LA REPÚBLICA DE PANAMA



Los Guaimíes de Panamá

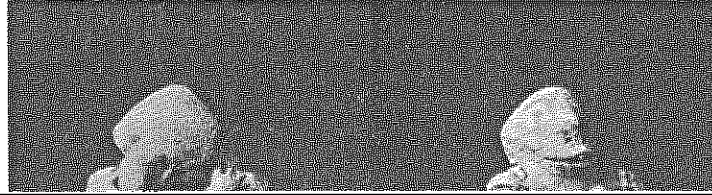
Por JUAN NAVARRO DIAZ

Su residencia, sus costumbres, sus tesoros arqueológicos y su filiación étnica—Dudas que ocurren respecto a este último punto



CUANDO por un instante se contempla el aspecto topográfico del Istmo de Panamá, no parece que tan angosta faja de tierra se hubiese prestado en épocas remotas al establecimiento de grandes pueblos, ya que el espacio ofrecido a la satisfacción de sus permanentes necesidades sería en cierta manera estrecho. Panamá fue en tiempos lejanos, como lo es hoy y lo será en el porvenir, indispensable al comercio del humano linaje, quien descubre en ese broche maravilloso, con el cual se unen dos espléndidos continentes, la ruta que debe conducirle a los últimos confines del planeta. "Puente del Mundo" le llamó Bolívar, y nunca le viniera tan a propósito esa gráfica descripción como en las edades en que el hombre pleistoceno, desbordándose en su cuna en el Hemisferio Oriental, por la vía de Bering o por la que lleva de Islandia a Groelandia, comenzó a descender hacia la parte sur del Hemisferio Occidental en busca de más benignos climas y de alimentación más abundante. Para ese hombre salvaje o semi-bárbaro forzoso hubo de ser el atravesar por el Istmo, reconociéndose a los estorbos

Objetos indígenas de piedra



The Guaimies of Panama

By JUAN NAVARRO DIAZ

Their Residence, Their Customs, Their Archaeological Treasures and Their Ethnic Filiation—Doubts Occurring about this Last Subject

WHEN the topographical aspect of the Isthmus of Panama is viewed for a moment, it does not seem that so narrow a strip of land would have been in remote epochs the residence of great peoples, as the space offered to the satisfaction of their present necessities would be in a certain measure insufficient. Panama was in olden times, as it is to-day and will be in future, indispensable to the intercourse of mankind, who discovers in that wonderful clasp uniting two splendid continents, the route which must take it to the last confines of the world. "Bridge of the world" it was called by Bolivar, and such a graphic description was never so fit as in the ages in which pleistocene man, overflowing in his cradle in the Eastern Hemisphere by the way of Bering or by that taking from Iceland to Greenland, began to come down towards the southern part of the Western Hemisphere in search of milder climates and more abundant food. For that man, savage or semi-barbarous, it was necessary to traverse the Isthmus overcoming the hindrances that the stragglers of former emigrations would oppose to them, and annihilating the same in order to obtain free pass towards the plains of the Andes, the basin of River Orinoco, and the wide valley of River Amazon.

Notwithstanding such dan-

mediato contacto con los habitantes del resto de la República montan a 11.928, sin que en dicho número se incluyan, como es lógico, las tribus que se han refugiado en las montañas y que rehusan el trato de los invasores, blancos o negros. Un cálculo que sin duda es aproximado, y que también aparece en el aludido censo, fija la suma total de indios salvajes en 36.178; mas es posible que esta cantidad sea efectivamente mayor, pues nadie sabe a punto cierto lo que se oculta en lugares que hasta la fecha no han sido más que tierra incógnita por lo inexpugnable de su naturaleza.

No faltará quien pregunte cómo es posible que, siendo Panamá uno de los parajes más frecuentados de la América toda, desde el instante en que las carabelas de Colón arribaron a sus playas, queden aun por europeizar tantos de los primitivos moradores; mas adviértase que el paso por el Istmo ha sido siempre fugaz y limitado a la estrecha zona por donde cruza el grandioso canal en construcción, sin que, por consiguiente, ese tráfico afectase mucho a los que eran simples espectadores o se mantenían lejos de él, escudándose detrás de las barreras que una pródiga naturaleza levantó con inimitable pericia. De cualquier modo, sea cual fuere la causa de este aislamiento, no cabe duda de que existen en Panamá tribus que guardan el estado precolombino casi en su pristina forma, y a una de ellas, la de los guaimies, voy a referirme.

Vive ese grupo disperso en las Provincias de Chiriquí, Veraguas y Bocas del Toro, especialmente en el extremo occidental de la República, conservándose de un modo raro, merced a la aspereza del medio circundante, íntegro en lo que toca a su sangre así como en lo que respecta a sus costumbres y a su idioma.

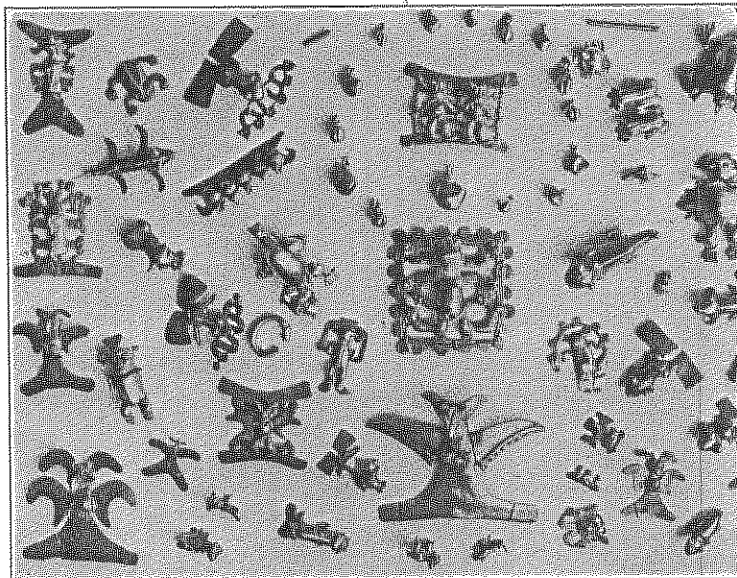
En cuanto al tipo, son estos aborígenes pequeños de estatura, carianchos, barbílampiños, de nariz aguileña y pómulos salientes, de pecho robusto, macisos, de recias extremidades y, desde el punto de vista craneológico, casi braquicéfalos. Aguzan sus incisivos en forma serrina, sobre todo las hembras, lo que induce a creer que lo hacen, no con la mira de ayudar a la masticación, sino con la de embellecerse o talvez con la de producir el efecto contrario, como lo hacen en el Japón las casadas, que se ennegrecen la dentadura para aparecer repulsivas a ilícitos galanes. La piel de los guaimies es aterciopelada y cobriza, sus ojos hundidos, su cabellera lacia y su modo de andar elástico, con los hombros echados hacia adelante cual si se dispusiesen en toda ocasión a cargar algún peso. En la actitud son cautos, suspicaces, impassibles cuando se encuentran fuera de su propio círculo, por lo que difieren de los cunas, que son más dados a mostrar sus emociones. Frugales y bien contentadizos, son omnívoros, pues consumen la carne de tigre, topos, iguanas, armadillos, tortugas, aves y peces de todo género, igual que cualquiera de las sustancias comestibles del reino vegetal. Por lo demás, su número resulta ser ahora mucho mayor del que se había imaginado, pues la estadística oficial comprueba que el señor Don Ramón M. Valdés, inteligente panameño y autor de un apreciable texto de geografía del Istmo, lo mismo que otros escritores regnícolas o extranjeros, dejánrose llevar de un cálculo erróneo al decir que los guaimies no pasaban de 6.000. El censo de 1911 computa el aludido número en 10.212, divisible de esta suerte: hombres, 5.260; mujeres, 4.952. Aún así, esas cifras sólo se refieren a los guaimies que han caído bajo la vigilancia de las autoridades de la Nación; pero en ellas no están incluidos los que llevan vida nómada o se esconden en la fragosidad de montes bravíos, parapetándose en lugares poco menos que inaccesibles a los empadronadores de distritos rurales.

Hubo entre estos indígenas tribus que han desaparecido en la actualidad, como fueron los *napas*, los *changuenes*, los *terevis* y los *doraces*, cuyas filas diezmáronse poco a poco ante el predominio de elementos exóticos, ora porque estos los absorbiesen en su seno, ora porque los aniquilase esa ley ineludible que, en virtud de la selección natural destruye al débil para dar al fuerte libre campo en el porvenir. La tribu principal es hoy la de los *valientes*, así llamados por gente de

without doubt approximate, also appearing in the census referred to, fixes the total amount of savage Indians at 36,178, but possibly the real number is greater, because nobody knows exactly what is hidden in places which have been up to the present nothing else than unknown lands, owing to their inexpugnable nature.

Perhaps somebody will ask how is it possible that, being Panama, one of the most frequented places of the whole of America since the moment in which the ships of Colon arrived to its strands, there may still remain so many of the primeval dwellers far from civilization; but it must be taken in mind that the passage through the Isthmus has always been brief, and limited to the narrow zone crossed by the great canal which is being built; consequently such traffic did not affect much those who were simple spectators or kept far from it, protecting themselves behind the barriers which a provident nature raised with unparalleled skill. Anyhow, the

Objetos indígenas de oro



Indian antiques of gold

cause of this isolation be what it may, it is doubtless that there exist in Panama tribes keeping the precolombine state nearly in the original form. I am going to refer to the Guaimies, one of them.

The group lives scattered in the Provinces of Chiriquí, Veraguas and Bocas del Toro, especially in the western extremity of the Republic, keeping themselves in a strange manner, owing to the roughness of the surroundings, pure with regard to their blood, as well as in respect with their customs and language.

As for the type, these aborigines are short, broad-faced, smooth-chinned, hawk-nosed, with projecting cheekbones, strong chested, massive, of vigorous extremities, and on the craniological point of view nearly brachicephales. They whet their incisives in a saw-like manner, especially the females, which leads to the belief that they do not do it with the object of helping the mastication; but with that of embellishing themselves, or perhaps with the intention of producing the contrary effect, as married women do in Japan, who blacken their teeth in order to appear repulsive to unlawful wooers. The skin of the Guaimies is velvet-like and copperish, the eyes sunken, their hair straight and their gait elastic. In their attitude they are cautious, suspicious, impassible when they are outside their own circle, in which they differ from the Cunas, who are more inclined to betray their emotions. Frugal and easily contented, they are omnivorous, as they eat the meat of tigers, moles, iguanas, armadillos, tortoises, fowl and fish of every kind, as well as any eatable substance of the vegetable kingdom. As for the rest their number results to be much greater than that which had been reported before, because official statistics proves that Mr. Ramón Valdés, a clever Panamanian, author of a valuable geography of the Isthmus,

PALAIS ROYAL

CENTRAL AVENUE, PANAMA

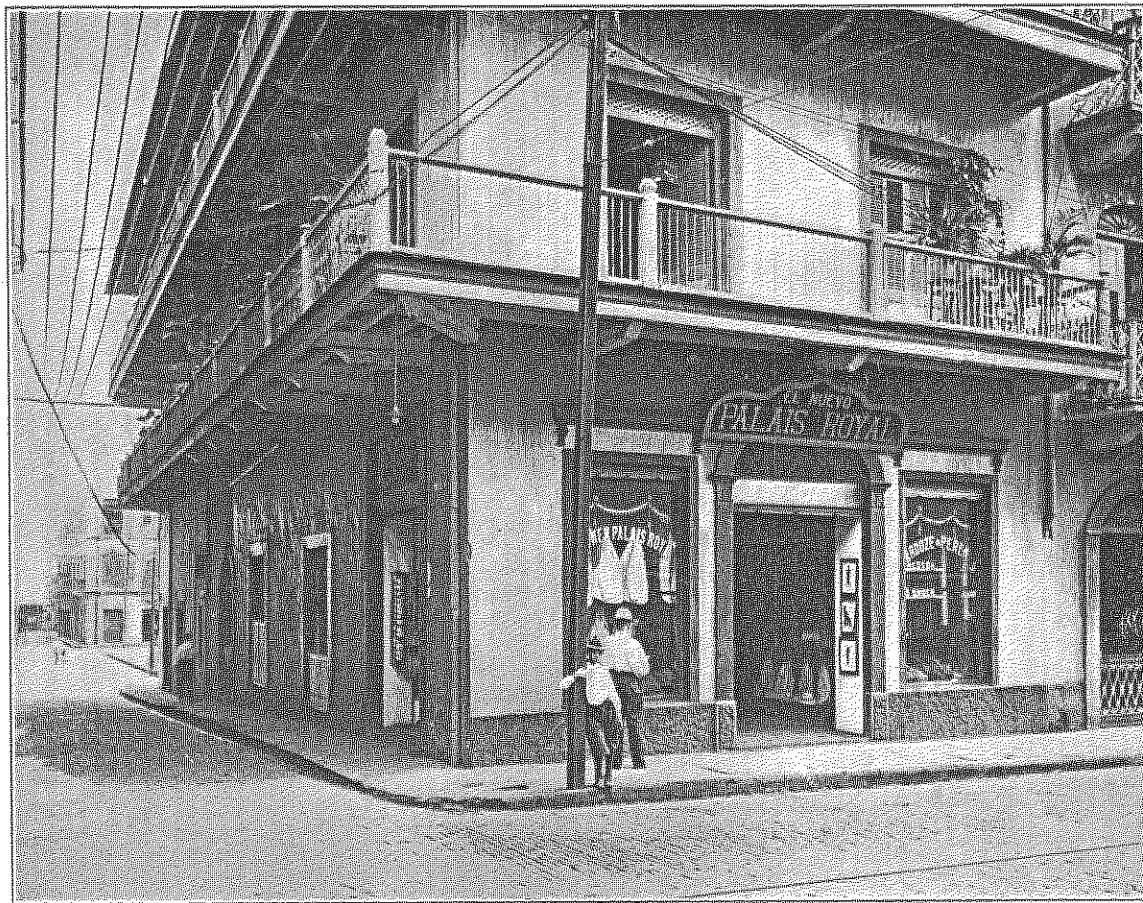
The Up-to-date American Clothing Store in Panama, run
strictly on the American Plan

The Store of Quality

The Store where Style reigns supreme

'Nuff said

CARDOZE & PEREIRA



EL PALAIS ROYAL

Artículos para caballeros, de marcas acreditadas

Especialidad: *Ropa hecha de todas clases*

También tenemos una SASTRERÍA anexa á nuestro establecimiento en
donde se hace ROPA á la medida

CARDOZE & PEREIRA